



Tlač a informácie

Všeobecný súd Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 27/11
v Luxemburgu 29. marca 2011

Rozsudok vo veci T-33/09
Portugalsko/Komisia

V rámci vymáhania penále stanoveného Súdnym dvorom nemôže Komisia posudzovať súlad vnútroštátnej právnej úpravy s právom EÚ

Toto posúdenie patrí do výlučnej právomoci Súdného dvora a Komisia bola povinná začať nové konanie o nesplnenie povinnosti

Rozsudkom zo 14. októbra 2004¹ Súdny dvor určil, že Portugalsko si tým, že nezrušilo vnútroštátnu právnu úpravu, ktorá podmieňuje priznanie náhrady škody osobám, ktoré boli poškodené porušením práva Únie v oblasti verejného obstarávania², predložením dôkazu o nedbanlivosti alebo úmysle, nesplnilo povinnosti. Vychádzajúc z toho, že Portugalsko nevyhovelo tomuto rozsudku, Komisia podala 7. februára 2006 novú žalobu, ktorou navrhla uložiť penále. Rozsudkom z 10. januára 2008³ Súdny dvor rozhodol, že Portugalsko nevyhovelo prvému rozsudku z roku 2007, keďže napadnutá vnútroštátna právna úprava ešte stále nebola zrušená. Súdny dvor na to uložil Portugalsku povinnosť zaplatiť Komisii penále vo výške 19 392 eur za každý deň omeškania s vykonaním opatrení potrebných na dosiahnutie súladu s rozsudkom z roku 2004, a to odo dňa vyhlásenia rozsudku, teda od 10. januára 2008.

Medzitým Portugalsko 31. decembra 2007 prijalo zákon 67/2007, ktorý nadobudol účinnosť 30. januára 2008, ktorým sa zrušuje sporná vnútroštátna právna úprava a zavádza nová právna úprava upravujúca náhradu škody spôsobenej štátom. Komisia ale zastávala názor, že tento zákon nepredstavuje opatrenie na primerané a úplné vykonanie rozsudku z roku 2004. V tejto súvislosti uviedla, že nová úprava náhrady škody nedáva do súladu portugalské právo s povinnosťami, ktoré Portugalsku vyplývajú na základe smernice o postupoch preskúmania v rámci verejného obstarávania. Portugalsko prijalo zákon 31/2008, ktorým sa mení a dopĺňa zákon 67/2007, pričom ale zastávalo názor, že prijatie zákona 67/2007 zahŕňa všetky opatrenia potrebné na vykonanie rozsudku z roku 2004. Zákon 31/2008 nadobudol účinnosť 18. júla 2008.

Vo svojom rozhodnutí z 25. novembra 2008 Komisia uviedla, že zákon 67/2007 nepredstavuje primerané vykonanie rozsudku z roku 2004 a že vnútroštátne orgány vyhovel rozsudku Súdného dvora až prijatím zákona 31/2008. V dôsledku toho od Portugalska požadovala zaplatiť penále v celkovej výške 3 665 088 eur za obdobie od 10. januára do 17. júla 2008. Portugalsko tvrdilo, že portugalský právny poriadok je od 30. januára 2008 – dátumu nadobudnutia účinnosti zákona 67/2007 – v súlade s rozsudkom z roku 2004, a preto napadlo rozhodnutie Komisie, ktorým sa stanovila celková výška penále, a na Všeobecný súd podalo návrh na jeho zrušenie.

V rozsudku z dnešného dňa **Všeobecný súd zrušuje rozhodnutie Komisie.**

Na úvod Všeobecný súd posudzuje svoju príslušnosť pre rozhodnutie o tejto žalobe. V tejto súvislosti konštatuje, že **právo Únie nestanovuje spôsoby vykonávania rozsudku o nesplnení povinnosti, ktorým Súdny dvor uložil členskému štátu povinnosť zaplatiť Komisii penále.** Právo Únie rovnako neobsahuje žiadne osobitné ustanovenia, pokiaľ ide o riešenie sporov, ktoré môžu vzniknúť medzi členským štátom a Komisiou pri príležitosti vykonania tohto rozsudku.

1 Rozsudok Súdného dvora zo 14. októbra 2004, Komisia/Portugalsko ([C-275/03](#)).

2 Povinnosť vyplývajúca z článku 1 ods. 1 a článku 2 ods. 1 písm. c) smernice Rady 89/665 z 21. decembra 1989 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovania postupov preskúmania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác (Ú. v. ES L 395, s. 33; Mim. vyd. 06/001, s. 246).

3 Rozsudok Súdného dvora z 10. januára 2008, Komisia/Portugalsko ([C-70/06](#)).

Všeobecný súd konštatoval, že **Komisii prináleží vymáhať sumy, ktoré sú dlžné do rozpočtu Únie, v rámci vykonania rozsudku Súdneho dvora**. Tvrdí, že je príslušný posúdiť žalobu podanú proti rozhodnutiu Komisie, ktorým sa stanovila suma penále dlžná členským štátom. Všeobecný súd upresňuje, že pri výkone tejto právomoci nesmie zasahovať do **výlučnej právomoci vyhradenej Súdnemu dvoru na určenie nesplnenia povinností členským štátom, ktoré mu vyplývajú z práva Únie**.

Pokiaľ teda ide o dôvodnosť žaloby, Všeobecný súd pripomína, že z rozsudku z roku 2008 vyplýva, že Portugalsku prináleží zrušiť spornú vnútroštátnu právnu úpravu na dosiahnutie súladu s rozsudkom z roku 2004, a že sa penále dlhuje až do tohto dátumu. **Zákon 67/2007, ktorý nadobudol účinnosť 30. januára 2008, zrušil túto právnu úpravu**. Komisia odmietla zohľadniť, že sa nesplnenie povinnosti ukončilo týmto dátumom, ale domnievala sa, že sa nesplnenie povinnosti ukončilo 18. júla 2008, dátumom, kedy nadobudol účinnosť zákon 31/2008. Všeobecný súd konštatuje, že **Komisia nezohľadnila výrok rozsudku z roku 2008** a v dôsledku toho zrušuje rozhodnutie Komisie.

Všeobecný súd na záver odmieta tvrdenie Komisie, podľa ktorého mala Komisia povinnosť preskúmať, či nová právna úprava zavedená zákonom 67/2007 predstavuje správne prebratie práva Únie. Takéto posúdenie jednak patrí do výlučnej právomoci Súdneho dvora a jednak ide ďaleko nad rámec formálnej kontroly, ktorej cieľom je určiť, či vnútroštátna právna úprava bola alebo nebola zrušená. Všeobecný súd v dôsledku toho uvádza, že **Komisia nemohla v rámci vykonania rozsudku z roku 2008 rozhodnúť, že zákon 67/2007 nie je v súlade s právom Únie, a potom z toho vyvodit' dôsledky pre vypočítanie penále stanoveného Súdnym dvorom. V rozsahu, v akom sa domnievala, že právna úprava zavedená týmto zákonom nepredstavuje správne prebratie práva Únie, mala začať nové konanie o nesplnenie povinnosti**.

UPOZORNENIE: Odvolanie proti rozhodnutiu Všeobecného súdu obmedzujúce sa len na právne otázky možno podať na Súdny dvor do dvoch mesiacov od jeho doručenia.

UPOZORNENIE: Žalobou o neplatnosť sa možno domáhať zrušenia aktov inštitúcie Únie, ktoré sú v rozpore s právom Únie. Za určitých podmienok môžu členské štáty, európske inštitúcie a jednotlivci podať žalobu o neplatnosť na Súdny dvor alebo na Všeobecný súd. Ak je žaloba dôvodná, akt sa zruší. Dotknutá inštitúcia je povinná vykonať nápravu, pokiaľ ide o prípadnú právnu medzeru, ktorá vznikla v dôsledku zrušeného aktu.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Všeobecný súd.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499